



Undergraduate assignment feedback form
(to be completed by marker)

<i>Student Name: Qiaoman Dai</i>	
<i>Module Code: SICH5007</i> <i>Module title: Sinological English II: Translation of Daoist Literature</i>	<i>Student number: 2303886</i>
<i>For completion by marker:</i> <i>Comments:</i>	
<i>Marker's signature:</i>	<i>Date:</i>
<i>Provisional mark:</i> NB. All marks are provisional until confirmed by the final examination board.	

AI Acknowledgement

☒ I have not used AI in my assignment

I confirm that I have not used any AI tools in the research and creation of this assignment. I confirm that I have not presented any AI generated materials as my own work. I confirm I have copies of my drafts, notes, and other resources I used, which I may be asked to provide in evidence.

☐ I have used AI in my assignment

I acknowledge the use of [AI Tool 1] [(AI Tool 1 URL)] on [Date] to [Purpose my work: (e.g. support my research/proofread/edit photographic material etc.)]. I used the prompt(s):

1. [Prompt]

2. [Prompt]

3. [Prompt]

I confirm that I have not presented any AI generated text as my own work. I confirm I have copies of my drafts, notes, and other resources I used before, and after the use of AI tools which I may be asked to provide in evidence.

轉敗為勝——書生領軍退敵

說起南宋的歷史，將士們英勇抗金的傳奇故事層出不窮，其中我們最耳熟能詳就是岳飛，精忠報國的故事到現在都是被人們廣為讚嘆。今天的抗金故事很特殊，主角不是將軍，而是一位從未有過作戰經驗的書生，通過智勇轉敗為勝的故事，接下來讓我們一起走進這段驚險的歷史。

此時正是岳飛死後的第二十年，金人首領完顏亮準備進攻南宋，此次他集結了 60 万大军，60 萬是什麼概念，相當於一座縣城的全部人口。他兵分兩隊，一隊從瓜洲渡河，他則親自帶領另一隊從和州渡江。一旦過江，便可以兩軍夾擊，直奔首都臨安，一舉拿下南宋。渡江口是極其關鍵的防守陣地，可負責鎮守的主將領，因畏懼金人而臨時逃脫。可眼看金軍人馬已經準備渡江，全國上下深深陷入惶恐之中。（為什麼要攻打這一塊，假如這個地方失守會怎麼樣呢？南宋的首府在臨安，就是在淮南一帶，一旦失守便等於失守南宋，所以此次目的不只是佔領淮南地帶，而是滅宋。皇帝和朝中大臣紛紛做好了逃跑的準備，但是宰相陳伯康要求與金人抗戰）。

一、臨危受命

此時的朝廷臨時派遣另一名大將來替補防守的位置，並任命原本是文官的虞允文為參謀軍事，參謀軍事一職就是為主將出謀劃策的人，接著他被派去采石磯犒勞軍師們。

當虞允文到達采石磯時，發現替補將軍還未趕到，而敵軍已在對岸，可現下的士兵們個個是垂頭喪氣坐在地上，盔甲零零散散仍在一旁。按照這種形勢，面對氣勢洶洶的敵軍，完全沒有對抗的能力。如果現在只是坐等新主將到來，肯定耽誤了作戰的最好時機。在這種緊要關頭，他做了一個重大的決定。

二、領兵作戰

虞允文召集來了所有士兵說：「弟兄們，賞金和升官的機會都準備好了，現在只等著一起決戰金人，為國立功。」士兵們看見有人為他們做主，紛紛願意跟隨他戰鬥。

但也有人提醒他說：「您是奉命來犒勞軍隊，不是來指揮軍隊，現下任務已經完成，這種局勢是別人失守造成的，您何必要收拾這個爛攤子，完全可以任由去吧。」允文聽完義正嚴辭的說：「金人馬上就要打過來，國家已經到了危急存亡的時刻，我還能顧自己一身的安危嘛！」

穩定軍心後，他開始迅速指揮軍隊，陸地軍隊按兵不動，戰船分為主攻和埋伏，一

隊正面攻擊，一隊側面偷襲和防守。一切準備就緒之後，便看見完顏亮的軍船浩浩蕩蕩的逼近，

很快便有 70 餘艘小船著陸，大批金人登岸開始進攻。看見宋兵們表現出的惶恐。允文立馬潛入隊伍中，找到隊伍中的領將，拍著他的背說：「我早就聽聞你膽略過人，英勇非凡，可如今見你躲在軍隊的後方，豈是像一個懦夫。」領將聽完頓感羞愧，立馬揮舞雙刀衝吶喊著從隊伍中殺到最前綫，後面的士兵立馬被這種氣勢帶動，將恐懼化為與金軍全力拼殺的勇氣。

江上的戰場打得更是猛烈，駐守在中流的海鱗船行動敏捷，，能夠快速撞擊敵方軍船，金人本就不善水戰，他們的軍船很快招架不住，紛紛被打入水中。整體局勢進入了白熱化階段，金人半戰半死，可完顏亮憑著龐大軍隊人數，並不打算退兵，畢竟宋兵人數少，只要一直耗下去宋兵必敗，所以這場戰爭一直持續到黃昏還在進行。

轉機也在此出現了，一批從別處敗退歸來的殘兵和軍隊推到此處，人數雖不多，但是虞允文立馬想到了終結這場戰爭的方法。他授予這些殘兵們新的軍旗和大鼓，讓他們悄悄轉到山後再大喊著衝出來。果然，當金人看見從山後衝出的士兵，紛紛以為是宋人援兵們趕到了，趕緊倉皇撤退。虞允文立馬命弓弩手追擊，導致金軍潰敗。

這一戰暫時勝利，虞允文並沒有立馬等鬆懈下來，而是開始綢繆下一階段的計畫。他深知完顏亮此次就是為奪宋而來，不會輕易作罷。所以他在當天夜裡命悄悄在重要河口佈下軍隊。第二天完顏亮果真捲土再來，而虞允文早已做好準備，將敵軍兩面夾擊，使用砲火焚燒敵人軍船三百餘艘，金軍損失慘重，再一次敗陣。兩次失敗導致眾多金軍都不想再打下去，可是完顏亮心中不甘，殺掉和他意見不同的人。既然采石磯行不通，那就返回瓜洲。於是他帶領軍隊迅速轉移，準備從瓜洲再次進攻。

三、支援京口

虞允文也料到金人斷不會輕易放棄，可是精銳部隊都被調配到了采石磯，京口的邊防守薄弱，無法與金人作戰。於是他立馬向新上任將軍請命：「金人馬上就要到達瓜洲，他們軍師匯合，而我們的渡口防守卻沒有任何準備，我應該前往支援，希望您能夠分一些兵力給我。」將軍聽完立馬調動大批精兵隨允文趕往京口。

金軍在瓜洲匯合後，允文也很快與京口的鎮守衛兵集結，共二十多萬大軍，允文立刻指揮一批軍隊封鎖長江附近的重要河口，讓金人軍船無後路可逃。他發現京口的水上戰船數量較少，於是征用民船改裝成戰船，增強水軍力量。再讓這些戰船在瓜洲渡口

流來回快速遊走，金軍們看見這樣的場景都被嚇到，紛紛不願再戰，而完顏亮卻逼迫軍隊必須三日內渡江，導致軍心渙散，於是他的一名部下無法忍受而造反，殺死了完顏亮。這一場戰鬥隨著完顏亮的死正式告終，虞允文的這一戰又讓南宋得以延續。

四、結語

對於國家的擔當。當危難來臨之際，哪怕是在武力懸殊的情況下，依然選擇扛起這份責任，保衛國家和百姓。

擁有智慧的戰略。虞允文能夠扭轉絕境，離不開他充分利用我軍優勢，直擊敵軍的弱點，並趁勝追擊，未雨綢繆，虛張聲勢，以及用一系列連環策略，最後以少勝多，擊潰敵心理防線，讓對方產生內亂，不戰而勝。

英雄不問出路，能夠保衛國家的不只是將軍，而是擁有擔當和謀略的人，就像虞允文，儘管他之前只是從未經歷過戰士的文官，但依然憑借著愛國的勇氣和出色的智慧，贏得了這場戰爭的勝利。

對於當今社會，不需要我們去流血犧牲。但是虞允文的兩點精神依然可以借鑑。第一是面對事情的抉擇，是選擇為義還是為一己之私利，虞允文正是先有了一個選擇才發展了後面的故事。第二是智慧，選擇正確之後還需要智慧的思考和謀略，就像虞允文擁有了第一步選擇對了正確的道路，再憑藉自己的智慧，最終贏得了勝利。所以在生活學習之中，選擇正確和運用智慧都是缺一不可的存在。

參考文獻

古代專書

〔清〕陳鏡伊編：《軍人道德》，臺北：世界書局股份有限公司，2015 年。

網絡資料

〔明〕陳邦瞻編撰：《宋史紀事本末》卷 74，「中國哲學書電子計劃」
(<https://ctext.org/wiki.pl?if=gb&res=334029&searchu=%E8%99%9E%E5%85%81%E6%96%87>)